

UJEDINJENI  
NARODI



Međunarodni sud za krivično gonjenje  
osoba odgovornih za teška kršenja  
međunarodnog humanitarnog prava  
počinjena na teritoriji bivše  
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-06-90-T

Datum: 6. veljače 2009.

Original: engleski

**PRED RASPRAVNIM VIJEĆEM I**

U sastavu: sudac Alphons Orie, predsjedavajući  
sudac Uldis Ķiniš  
sutkinja Elizabeth Gwanza

V.d. tajnika: g. John Hocking  
Odluka od: 6. veljače 2009.

**TUŽITELJ**

protiv

**ANTE GOTOVINE  
IVANA ČERMAKA  
MLADENA MARKAČA**

*JAVNO*

**NALOG O RASPOREDU**

**Tužiteljstvo:**

g. Alan Tieger  
g. Stefan Waespi

**Obrana Ante Gotovine:**

g. Luka Mišetić  
g. Gregory Kchoc  
g. Payam Akhavan

**Obrana Ivana Čermaka:**

g. Steven Kay, QC  
g. Andrew Cayley  
gđa Gillian Higgins

**Obrana Mladena Markača:**

g. Goran Mikuličić  
g. Tomislav Kuzmanović

*Prijevod*

**RASPRAVNO VIJEĆE I** (dalje u tekstu: Raspravno vijeće) Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

**IMAJUĆI U VIDU** da je suđenje u ovom predmetu počelo 11. ožujka 2008.;

**IMAJUĆI U VIDU** da je tužiteljstvu odobreno 209,5 sati za izvođenje dokaza;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da će, u skladu s trenutnim prognozama, tužiteljstvo završiti s izvođenjem dokaza najkasnije u tjednu koji počinje 2. ožujka 2009.;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** argumente koje su stranke iznijele na sudu 4. veljače 2009.;

**OVIM NALAZE** sljedeće:

- a) stranke će početi s iznošenjem svojih usmenih argumenata u skladu s pravilom 98*bis* Pravilnika **10. radnog dana** nakon što tužiteljstvo okonča izvođenje svojih dokaza;
  - i. Svakom timu obrane odobravaju se najviše **tri sata** za obraćanje Raspravnom vijeću;
  - ii. Tužiteljstvo će se obratiti Raspravnom vijeću kako bi dalo svoj odgovor, a argumenti neće trajati duže od ukupno **četiri sata**;
  - iii. Potom će uslijediti replike obrane, a zatim tužiteljstva koje ne smiju trajati duže od **jedan sat** za svaki tim obrane i **1,5 sati** za tužiteljstvo;
  
- b) timovi obrane će dostaviti svoje popise svjedoka i dokaznih predmeta na temelju pravila 65*ter*(G) Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik) najkasnije **dvadeset i pet radnih dana** nakon što tužiteljstvo završi s izvođenjem svojih dokaza. Stranke će se pokušati suzdržati od izvođenja repetitivnih dokaza. Svaki tim obrane će stoga, koliko god to bude moguće, u svojim popisima na osnovu pravila 65*ter* navesti one svjedoke i dokazne predmete koji su zajednički svim drugim timovima obrane;

*Prijevod*

- c) Raspravno vijeće odgađa donošenje odluke o točnom vremenu za objelodanjivanje u skladu s pravilom 67(A) Pravilnika;
- d) ako bude potrebno da obrana izvodi svoje dokaze, konferencija prije izvođenja dokaza obrane u skladu s pravilom 73<sup>ter</sup> Pravilnika održat će se **18. radnog dana** nakon okončanja iznošenja argumenata na temelju pravila 98;
- e) ako bude potrebno da obrana izvodi svoje dokaze, izvođenje će početi **19. radnog dana** nakon okončanja iznošenja argumenata na temelju pravila 98;

**OBAVJEŠTAVA** stranke da u tjednu od 27. travnja do 3. svibnja 2009. neće biti zasjedanja suda.

Datumi ovog naloga mogu biti promijenjeni prema nahodanju Raspravnog vijeća ili na zahtjev stranaka u kojem su izneseni valjani razlozi.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavna engleska verzija.

/potpis na originalu/  
sudac Alphons Orie,  
predsjedavajući

Dana 6. veljače 2009.  
U Haagu,  
Nizozemska

**[pečat Medunarodnog suda]**